

microlife[®]



Microlife NC 150

SR

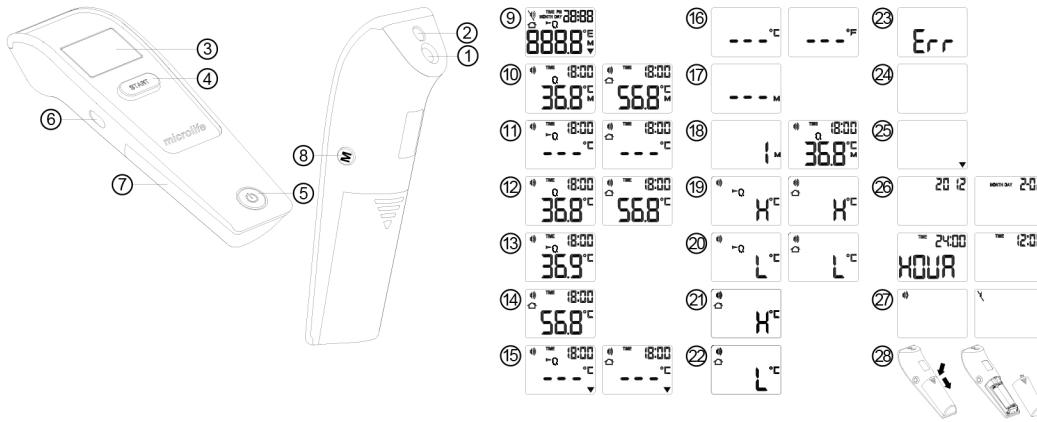


■ Microlife AG
Erlenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
www.microlife.com

CE0044

IB NC 150 E-V10 5018

microlife[®]



microlife

Ime i prezime kupca

Serijski broj

Datum kupovine

Ovlašćeni diler

- ① Senzor za merenje
- ② Svetlo za praćenje
- ③ Ecran
- ④ START dugme
- ⑤ Dugme ON/OFF (uključi/isključi)
- ⑥ Promena režima
- ⑦ Poklopac za odeljak sa baterijama
- ⑧ M-dugme (Memorija)
- ⑨ Svi detalji prikazani na ekranu
- ⑩ Memorija
- ⑪ Spreman za merenje
- ⑫ Merenje obavljeno
- ⑬ Režim merenja temperature tela
- ⑭ Režim merenja temperature predmeta
- ⑮ Indikator za oslabljenu bateriju
- ⑯ Prebacivanje sa Celsius na Farenhajt skalu
- ⑰ Režim za ponovno iščitavanje
- ⑱ Ponovno iščitavanje poslednjih 30 merenja
- ⑲ Izmerena temperatura suviše visoka
- ⑳ Izmerena temperatura suviše niska
- ㉑ Temperatura okoline suviše visoka
- ㉒ Temperatura okoline suviše niska
- ㉓ Prikaz funkcije greške
- ㉔ Prazan ekran
- ㉕ Prazna baterija
- ㉖ Datum/vreme
- ㉗ Podešena funkcija alarma
- ㉘ Zameniti bateriju



Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.



Tip BF



Čuvati na suvom

Microlife termometar je visoko kvalitetan proizvod koji u sebi sadrži najnovije tehnologije i koji je testiran u skladu sa međunarodnim standarima. Sa svojom jedinstvenom tehnologijom, termometar pri svakom merenju može dati stabilno merenje na koje ne utiče temperatura okoline. Svaki put kad se uključi, instrument obavlja samotestiranje, kako bi uvek mogao da garantuje zahtevanu preciznost merenja.

Microlife termometar namenjen je za povremena merenja i praćenje temperature tela.

Termometar je klinički ispitani i dokazano siguran i precizan kada se koristi u skladu sa priloženim uputstvom za upotrebu.
Molimo da pažljivo pročitate uputstvo kako biste razumeli sve funkcije i sigurnosna uputstva.

Sadržaj

1. Prednosti ovog termometra

- Merenje u sekundi
- Višestruka primena (Širok opseg merenja)
- Tačnost i pouzdanost
- Nežan i lak za upotrebu
- Višestruko iščitavanje memorisanih vrednosti
- Bezbedan i higijenski
- Alarm za povišenu temperaturu

2. Važna bezbednosna uputstva

3. Kako ovaj termometar meri temperaturu?

4. Kontrolni ekran i simboli

5. Podešavanje datuma, vremena i funkcije alarma

6. Promena između režima merenja temperature tela i predmeta

7. Smernice za upotrebu

8. Prebacivanje skale sa Celsius na Farenhajt

9. Kako iščitati 30 izmerenih vrednosti u memoriji?

10. Poruke o greškama

11. Čišćenje i dezinfekcija

12. Zamena baterije

13. Garancija

14. Tehničke specifikacije

15. www.microlife.com

Garantni list (pogledajte poslednju stranu)

1. Prednosti ovog termometra

Merenje u sekundi

Inovativna infracrvena tehnologija omogućava merenje bez kontakta sa objektom. To garantuje bezbedna i sterilna merenja u sekundi.

Višestruka primena (Širok opseg merenja)

Termometar omogućava širok opseg merenja od 0 - 100.0 °C / 32.0 - 212.0 °F što znači da se može upotrebiti za merenje temperature tela ili se može meriti temperaturna sledećih površina:

- Temperatura površine mleka u bočici za bebe
- Temperatura površine kupke za bebe
- Temperatura prostora

Tačnost i pouzdanost

Jedinstven sklop konstrukcije sonde, uključujući napredni infracrveni senzor, osigurava da svako merenje bude tačno i pouzданo.

Nežan i lак za upotrebu

- Ergonomski dizajn omogućava jednostavnu i laku upotrebu termometra.
- Ovaj termometar može se primeniti i na dete koje spava, ne ometajući ga.
- Merenje termometrom je brzo, i zbog toga pogodno za decu.

Višestruko iščitavanje memorisanih vrednosti

Korisnik termometra može da iščita poslednjih 30 merenja (o datumu i vremenu) nakon ulaska u režim za iščitavanje, omogućavajući na taj način efikasno praćenje promena u temperaturama.

Bezbedan i higijenski

- Bez direktnog kontakta sa kožom.
- Bez rizika od polomljene stakla ili živinih isparanja .
- Potpuno bezbedan za primenu kod dece.

Alarm za povиenu temperaturu

10 kratkih tonova bip i crveno obojen LCD ekran upozorava da pacijent, ona/on mogu da imaju temperaturu jednaku ili veću od 37.5 °C.

2. Važna bezbednosna uputstva

- Pratite uputstvo za upotrebu. Ovaj dokument sadrži važne bezbednosne informacije, kao i informacije o načinu rada uređaja. Detaljno pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.
- Ovaj uređaj se može koristiti isključivo u svrhe opisane u ovom uputstvu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja nastala neadekvatnom upotrebotom.

• Nikad ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Za čišćenje molimo pratite uputstvo u delu «Čišćenje i dezinfekcija».

- Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko smatrate da je oštećen ili primete nešto neobično.
- Nikada nemojte otvarati ovaj uređaj.
- Osnovi fiziološki efekat – zvan vazokonstrkcija može se pojaviti u ranoj fazi groznice, rezultujući efekat hladne kože. Zabeležena temperatura prilikom primene ovog termometra može biti neočekivano niska.
- Ako izmerena temperatura nije odgovarajuća sa stanjem pacijenta ili je neobično niska, ponavite merenje nakon 15 minuta ili uradite dvostruku proveru rezultata – merenjem temperature tela druge osobe.
- Ovaj uređaj sadrži osetljive komponente i sa njim se mora oprezno rukovati. Pogledati čuvanje i uslove rada opisane u delu «Tehničke specifikacije».
- Obezbedite da deca ne koriste ovaj uređaj bez nadzora; pojedini delovi su dovoljno mali da mogu biti прогутани.
- Ne koristite aparat u blizini jakih elektromagnetskih talasa, kao što su mobilni telefon ili radio instalacija. Održavajte minimalno rastojanje od 3.3 m od takvih uređaja, kada koristite ovaj uređaj.
- Zaštite ga od:
 - ekstremnih temperatura
 - udara i padova
 - prljavštine i prašine
 - direktnе sunčeve svetlosti
 - toploće ili hladnoće
- Ukoliko aparat nećete koristiti duži period, baterije treba izvaditi.



UPOZORENJE: Rezultat merenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nije zamena za konsultacije sa lekarom, posebno kada rezultat nije u skladu sa simptomima pacijenta. Nemojte se pouzdati isključivo u rezultate merenja, uvek uzmite u obzir ostale potencijalne simptome i reakcije pacijenta. Savetujte se da pozovete lekara ili hitnu pomoć ako je potreblno.

3. Kako ovaj termometar meri temperaturu?

Ovaj instrument meri infracrvenu energiju koja zrači sa čela isto kao i sa predmeta. Ova energija se skupja kroz sočivo i pretvara u temparaturnu vrednost.

4. Kontrolni ekran i simboli

- Svi simboli prikazani** ⑨: Pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤ da uključite termometar. Svi simboli biće prikazani za 1 sekundu.
- Priprema za merenje** ⑪: Kada je termometar spremjan za merenje, simbol «°C» ili «°F» će treperiti dok je simbol za režim merenja (telo ili predmet) prikazan.
- Završetak merenja** ⑫: Rezultat merenja će se prikazati na ekrani ③ sa simbolom «°C» ili «°F» i simbol za režim merenja je prisutan. Termometar je spremjan za sledeće merenje čim simbol «°C» ili «°F» počne ponovo da trepće.
- Indikator ispravnjenosti baterije** ⑯: Kada je toplomer uključen, simbol «▼» će treperiti – kako bi podsetila korisnika da treba da je zameni.

5. Podešavanje datuma, vremena i funkcije alarma

Podešavanje datuma i vremena

- Pošto su postavljene nove baterije, oznaka za godine treperi na ekranu ⑯. Možete podesiti godinu pritiskom na dugme START ④. Da potvrdite i podesite mesec, pritisnite M-dugme ⑧.
- Pritisnite dugme START ④ da podesite mesec. Pritisnite M-dugme ⑧ da potvrdite i zatim podesite dan.
- Pratite uputstvo navedeno iznad da podesite dan, 12 ili 24-časovni režim, sate i minute.
- Kada podesite minute i pritisnete M-dugme ⑧, datum i vreme su podešeni i vreme je prikazano na ekranu.

☞ Ako se ni jedno dugme ne pritisne tokom 20 sekundi, uređaj automatski prelazi na režim «spremen za merenje» ⑪.

☞ **Poništavanje podešenog vremena:** Pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤ tokom podešavanja vremena. Na ekranu će se pojaviti oznaka za Datum/Vreme «--:-». Posle toga pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤ da započnete merenje. Ako se neka druga aktivnost ne započne u narednih 20 sekundi, uređaj će se automatski isključiti.

☞ **Izmena postojećeg datuma i vremena:** Pritisnite i držite M-dugme ⑧ približno 3 sekunde dok broj koji označava godine ne počne da treperi ⑯. Sada možete da unesete nove vrednosti kao što je opisano iznad.

Podešavanje alarma

- Kada je uređaj isključen, pritisnite i držite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤ tokom 5 sekundi da podesite ⑯.

2. Pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤ ponovo da biste ili uključili ili isključili alarm. Alarm je aktivan kada oznaka za alarm ⑯ na ekranu nije precrta.

☞ Ako se ni jedno dugme ne pritisne tokom 5 sekundi, uređaj automatski prelazi na režim «spreman za merenje» ⑪.

6. Promena izmedju režima merenja temperature tela i predmeta

Za promenu sa režima merenja temperature tela na režim merenja temeprature predmeta povucite prekidač ⑥ koji se nalazi na bočnoj strani termometra na dole. Za vraćanje na režim merenja temperature tela povucite prekidač ⑥ ponovo na gore.

7. Smernice za upotrebu

Merenje u režimu temperature tela

- Pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⑤. Na ekranu ③ će biti prikazani svi simboli za 1 sekundu.
- Kada «°C» ili «°F» ikonika treperi, i čuo se ton bip, tada je termometar spremjan za merenje ⑪.
- Uperite termometar na sredinu čela na udaljenost do 5 cm.** Ako je čelo prekriveno kosom, znojavo ili prijavo, molimo uklonite sve prepreke da bi poboljšali tačnost merenja.
- Pritisnite dugme START ④ i obezbedite da aktivirano plavo signalno svetlo bude usmereno ka sredini čela.** Posle tri sekunde dug ton bip označice kraj merenja.
- Pročitajte zabeleženu temperaturu na LCD ekranu.

Režim merenja temperature predmeta

- Pratite korake od 1-2 predhodno opisane, zatim usmerite termometar u pravcu sredine predmeta čiju temperaturu želite da izmerite sa rastojanjem do 5 cm. Pritisnite dugme START ④. Posle 3 sekunde dugačak ton bip će potvrditi završetak merenja.
- Pročitajte zabeleženu temperaturu na LCD ekranu.

NAPOMENA:

- Pacijenti i termometar pre merenja temperature treba da provedu najmanje 30 minuta u prostoriji sa stabilnim temperaturnim uslovima.
- Nemojte meriti temperaturu za vreme ili odmah nakon dojenja.
- Ne koristite termometar u sredini sa visokom vlažnošću.
- Pacijenti ne bi trebali da piju, jedu ili da pre/ i za vreme vežbanja mere temperaturu.
- Ne pomjerajte termometar van mernog područja dok ne čujete završni ton bip

- 10 kratkih tonova bip i crveno obojen LCD ekran upozorava da pacijent, ona/on mogu da imaju temperaturu jednaku ili veću od 37.5 °C.
- Uvek merite temperaturu na istom mestu, obzirom da zabeležene vrednosti temperaturna mogu da variraju u zavisnosti od lokacije.
- Lekari preporučuju rektalno (analno) merenje temperature za novorođenčad u toku prvih 6 meseci života, budući da sve druge metode merenja daju neadekvatne vrednosti. Upotrebom termometra kod ovih beba preporučujemo Vam da uvek uporedite rezultat merenja sa vrednošću dobijenom rektalnim (analnim) merenjem.
- U sledećim situacijama preporučljivo je da se urade tri merenja i da se najviša vrednost uzme kao očitana vrednost:
 1. Deca ispod tri godine sa oslabljenim imunim sistemom kod kojih je prisustvo ili odsustvo temperature jedan od kritičnih elemenata.
 2. Kada se korisnik uči da koristi termometar dok se on/ona ne upoznaju sa radom termometra i dok ne dobiju stabilne očitane vrednosti.
 3. Ako je izmerena vrednost iznenadjujuće niska
- **Ne treba upoređivati vrednosti očitane sa različitim mernih mesta jer i normalna temperatura tela varira u zavisnosti od mesta merenja i doba dana,** bivajući najviša u toku večeri i najniža oko 1h pre budjenja.
Normalne vrednosti temperature tela:
 - Aksilarna (pazušna): 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
 - Oralna (izmerena u ustima): 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
 - Rektalna (izmerena u anusu): 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
 - Microlife NC 150: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Prebacivanje skale sa Celsius na Farenhajt

Ovaj termometar može da pokaže vrednosti temperature izražene u Celsius i Farenhajt stepenima. Da promenite skalu merenja između Celsius i Farenhajt, jednostavno isključite aparat (dugme OFF), pritisnite i zadržite dugme START (4) oko 5 sekundi; nakon 5 sekundi, ikonica koja označava aktuelnu podešenu skalu («°C» ili «°F») treperiće na ekranu (16). Promenite skalu merenja između «°C» i «°F» pritiskom na dugme START (4). Kada izaberete željenu skalu merenja, sačekajte 5 sekundi i aparat će automatski preći na režim «spremno za merenje».

9. Kako iščitati 30 izmerenih vrednosti u memoriji?

Termometar može da iščita 30 poslednjih vrednosti sa podacima o datumu i vremenu merenja.

- **Režim iščitavanja** (17): Pritisnite M-dugme (8) da udjete u režim iščitavanja kada je termometar isključen. Simbol za memoriju «M» će trepati.
- **Vrednost br. 1 – poslednja izmerena vrednost** (18): Pritisnite M-dugme (8) da bi ste prikazali poslednje merenje. Prikazuje se broj jedan sa memorisanom vrednošću.
- **Vrednost 30 – vrednosti u nizu:** Pritisnite i oslobojidite M-dugme (8) uzastopno da iščitate poslednjih 30 uzastopnih merenja.

Pritiskanjem i oslobođanjem M-dugmeta (8) pošto je poslednjih 30 izmerenih vrednosti iščitano dolazi se do vrednosti pod brojem 1.

10. Poruke o greškama

- **Izmerena temperatura suviše visoka** (19): Pokazuje na ekranu simbol «H» kada je izmerena vrednost veća od 42.2 °C / 108.0 °F u režimu za merenje temperature tela ili 100 °C / 212 °F u režimu za merenje temperature predmeta.
- **Izmerena temperatura suviše niska** (20): Pokazuje «L» kada je izmerena temperatura manja od 34.0 °C / 93.2 °F u režimu za merenje temperature tela ili 0 °C / 32 °F u režimu za merenje temperature predmeta.
- **Temperatura prostora suviše visoka** (21): Pokazuje «H» u sprezi sa znakom ↗ kada je temperatura prostora viša od 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Temperatura prostora suviše niska** (22): Pokazuje «L» u sprezi sa znakom ↘ kada je temperatura prostora niža od 16.0 °C / 60.8 °F u režimu merenja temperature tela ili niža od 5.0 °C / 41.0 °F u režimu za merenje temperature predmeta.
- **Prikaz funkcije greške** (23): Aparat pokazuje greške u radu.
- **Prazan ekran** (24): Proverite da li su baterije dobro postavljene. Takođe proverite polaritet baterija (+) i (-).
- **Signal istrošenosti baterije** (25): Ako je ovaj znak jedini simbol «▼» prikidan na ekranu, baterije bi trebalo odmah promeniti.

11. Čišćenje i dezinfekcija

Koristite tampon natopljjen alkoholom ili pamučnu maramicu nakvašenu alkoholom (70% isopropil) za čišćenje futrole topolomera i sonde za merenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, razređivače ili benzini i nikada nemojte zaranjati termometar u vodu ili druge tečnosti za čišćenje. Vodite računa da ne izgrebeti površinu sočiva sonde i ekran.

12. Zamena baterije

Ovaj instrument sadrži 2 nove baterije, sa produženim vekom trajanja 1,5V, veličine AAA. Baterije treba zameniti kada je simbol za bateriju «▼» 25 jedini prikazani simbol na ekranu. Uklonite poklopac sa odeljka za baterije 28 povlačenjem u naznačenom smeru. Zamenite baterije – obratite pažnju na polaritet, stavite kako pokazuju simboli unutar odeljka



Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

13. Garancija

Aparat je pod **garancijom 5 godina**, počev od datuma kupovine. Garancija je validna jedino uz garantni list, popunjeno od strane prodavca (videti drugu stranu), kojim se potvrđuje datum kupovine ili račun.

- Garancija pokriva instrument dok baterije i pakovanje nisu uključeni u garanciju.
- Otvaranje ili prepravljanje aparata čini garanciju nevažećom.
- Garancija ne pokriva štete izazvane nepropisnim rukovanjem, procurelim baterijama, nezgodama ili nepridržavanjem uputstva za upotrebu.

Molimo kontaktirajte Microlife servis.

14. Tehničke specifikacije

Vrsta: Bez kontaktni termometar NC 150

Raspon merenja: Režim za temperaturu tela:

34.0-42.2 °C / 93.2-108.0 °F

Režim za temperaturu predmeta:

0-100.0 °C / 32-212.0 °F

Rezolucija: 0.1 °C / °F

Tačnost merenja: U laboratoriji:

±0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C / ±0.4 °F, 96.8 ~ 102.2 °F

Ecran: Tečni Kristalni Ekran, 4 cifre plus posebne ikonice

Akustika: Aparat je uključen i spreman za merenje:
1 kratak bip.

Merenje završeno: 1 dug bip (1 sekunda) ako je izmerena vrednost manja od 37.5 °C / 99.5 °F,
10 kratkih bip ukoliko je izmerena vrednost jednaka ili veća od 37.5 °C / 99.5 °F.

Sistemska greška ili kvar: 3 kratka bip.

Memorija: 30 očitavanja sačuvanih u memoriji sa podacima o datumu i vremenu merenja.

Pozadinsko svetlo: Svetlost ekrana će biti ZELENE boje 1 sekundu nakon uključivanja termometra.

Ekran će biti ZELENE boje 5 sekundi po završenom merenju ako je temperatura manja od 37.5 °C / 99.5 °F.

Ekran će biti CRVENE boje 5 sekundi ako je izmerena temperatura jednaka ili veća od 37.5 °C / 99.5 °F.

Radni uslovi: Režim za temperaturu tela:

15-40.0 °C / 59-104.0 °F

Režim za temperaturu predmeta:
5-40.0 °C / 41-104.0 °F

Uslovi čuvanja: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

15-95 % relativna maksimalna vlažnost

Automatsko isključivanje: Otpriklike 1 minut nakon što se obavi poslednje merenje.

Baterija: 2 x 1.5V alkalne baterije, veličine AAA

Vek trajanja baterija: približno 2000 merenja (kada se koriste nove baterije)

Dimenzije: 141.1 x 43.3 x 36.9 mm

Težina: 90 g (sa baterijom), 67 g (bez baterije)

IP Klasa: IP21

Referentni standardi: ASTM E1965; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Očekivani vek

trajanja: 5 godina ili 12000 merenja

Ovaj aparat uskladen je sa zahtevima Direktive 93/42/EEC za medicinska sredstva.

Zadržano pravo na tehničke izmene.

U skladu sa Aktom za korisnike medicinskih proizvoda, profesionalnim korisnicima se preporučuje tehnička provera svake druge godine. Molimo обратите pažnju на веће propise.

15. www.microlife.com

Detaljne korisničke informacije o našim topomerima i meračima krvnog pritiska, kao i servisu, možete naći na www.microlife.com.

Ovlašćeni predstavnik:

R&B MEDICAL Company doo

Ul. Zvezčanska 38, Beograd

Tel/fax: 011-408-3207

Broj Rešenja o Registraciji: 515-02-00310-19-003

Datum izdavanja: 21.03.2019.